

# PROTECA<sup>®</sup>

## 360

### 360°オープンシステムのご使用にあたって

#### Precautions for Using the 360° Opening System 关于360°打开系统的使用

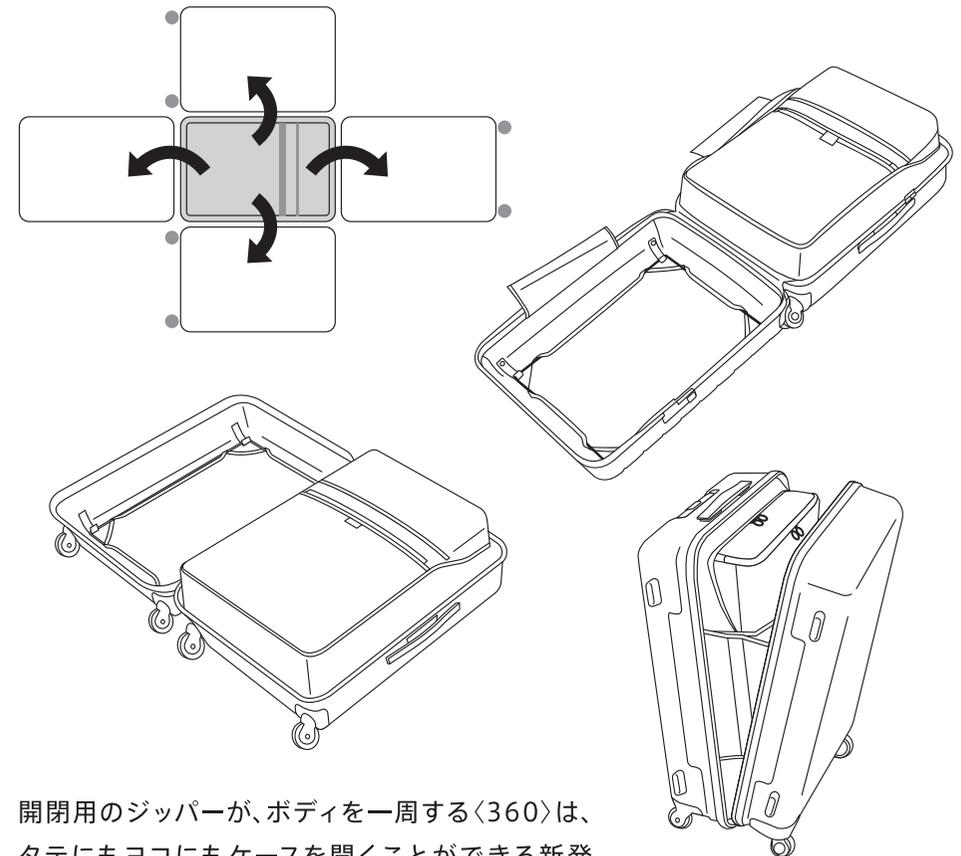
〈360〉は、これまでにない全く新しい開閉システムとインテリアを採用しています。この機能を快適・安全に、そして長くご愛用いただくために、ご使用前に必ずこちらの説明書をご一読ください。

The "360" suitcase features a completely new opening system and new interior. To use the "360" suitcase safely and comfortably for many years, please read the following precautions prior to use.

〈360〉首次采用了全新的开闭系统和箱内装饰。为了能够舒适、安全且长时间地使用本产品，请在使用前一定阅读本说明书。

ACE Co.,Ltd.

### 360° どの方向からも開くことができるスーツケース



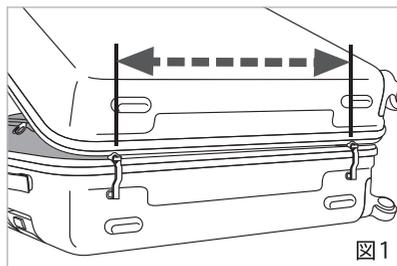
開閉用のジッパーが、ボディを一周する〈360〉は、タテにもヨコにもケースを開くことができる新発想のスーツケースです。空港や移動中にちょっと荷物を出し入れしたい時や、狭い室内での開閉など、取り出しやすさ、使いやすさに注目し、デザインされました。

The "360" suitcase is highly innovative. The zipper runs completely around the entire suitcase body, allowing it to open in any of four directions. This system is designed to allow easy removal of items at an airport, on the go and in a room with limited space to provide extra convenience.

开闭用的拉链沿着箱体一周的〈360〉，是无论横竖都能的新式旅行箱。注重在机场或移动过程中，想拿放小件东西或在狭窄的室内开闭等场合，容易使用而特殊设计的。

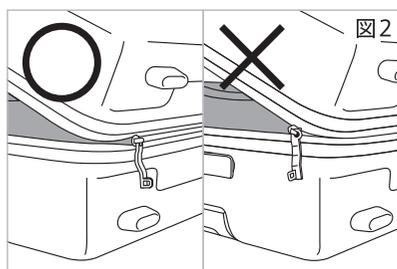
## ジッパーの開き方とご注意

スーツケースを開くときは、(図1)のようにフタ側と底側のシェルをつなぐジッパーの引き手間の間隔をできるだけ長くして開けてください。(4つの面どの面を開く際も同様です。)



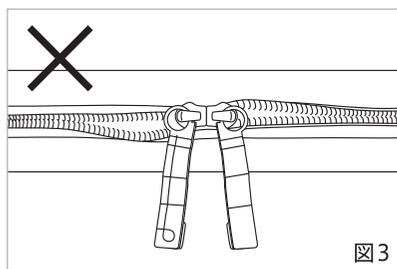
そのとき、2つの引き手が、角の曲線部分を越える位置まで開いてから、ケースを開けるようにしてください。(図2左)

途中までしか開けない状態でケースを開くと、ジッパーに過度の負荷がかかり破損する恐れがあります。(図2右)



〈360〉のジッパーは、構造上2つの引き手が背中合わせにピッタリ付くまで開きます。(図3)

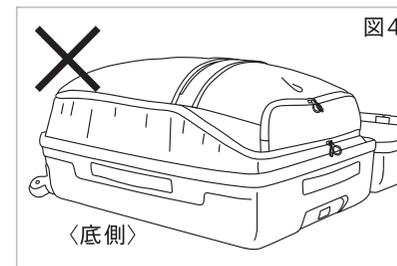
この状態で使用しますと、ジッパーのつなぎ目に過度の負荷がかかり破損する恐れがありますので、2つの引き手の間隔を長くしてご使用ください。



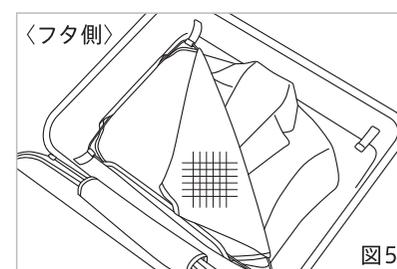
## 荷物を詰める時のご注意

〈360〉のインテリアは、底側片面のシェルに荷物を集約して収納する特別なデザインになっています。従来フタ側/底側に分けて収納していた荷物を、片側一面の大きなスペースにまとめて収納することで、厚さのある荷物もよりスムーズに収納できます。

底側のメイン収納スペースは、荷物がこぼれないように、ジッパーで閉じることができる立体的なデザインになっています。ジッパーや内装に大きな負荷をかける無理な荷物の詰め込みにはご注意ください。(図4)



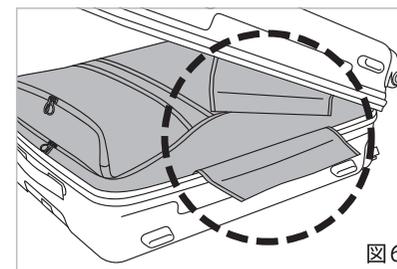
フタ側の収納は、薄手の上着やガイドマップ等のための簡易ネット収納になっています。(図5) フタ側のスペースには、従来のスーツケースのように荷物を詰め込まないでください。このスペースに重い荷物や厚みのある荷物を収納すると、ネットや開口部のジッパーのつなぎ目に過度の負荷がかかり破損する恐れがありますので、ご注意ください。



## タテ開きをする時のご注意

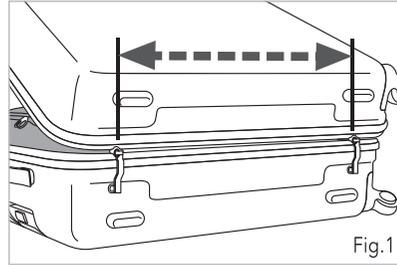
〈360〉は、「タテ開き」をする際、スーツケースが開き切らないためのサイドストッパーがついています。サイドストッパーは、面ファスナーでフタ側と底側のシェルをつなぎ止めていますから、ホテルなどでフルオープンにするときには、このストッパーを忘れず外してください。(図6)

そのままの状態無理に開くと、ストッパーが破損する恐れがあります。

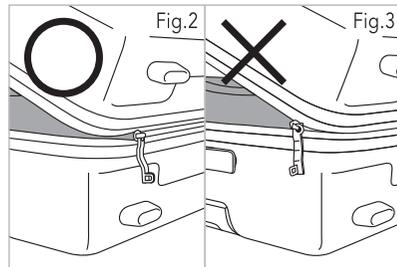


## How to open the zipper and precautions in opening the suitcase

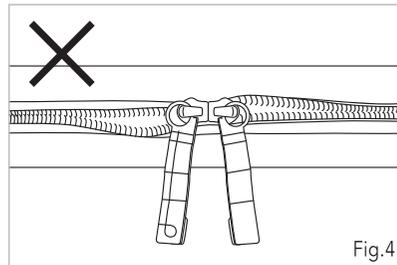
When opening the suitcase, be sure to adjust the closed zipper section (see Fig.1) that keeps the lid and bottom of the suitcase connected to be as long as possible. (This precaution applies regardless of the opening direction.)



Make sure that both pull tabs of the zipper are open past the rounded corners of the suitcase before opening (see Fig.2). If the suitcase is opened without positioning the pull tabs past the rounded corners, excessive load will be applied to the zipper and may cause damage to the zipper (see Fig.3).



The two sliders with pull tabs are designed to contact each other back to back (see Fig.4). If the suitcase is opened with the sliders positioned back to back as shown in the photo, excessive load will be applied to the interlocked teeth and may cause damage. Be sure to provide a sufficient length between the two pull tabs.

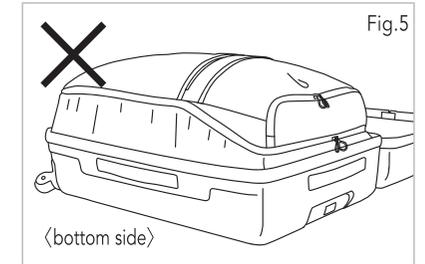


## Precautions in packing the suitcase

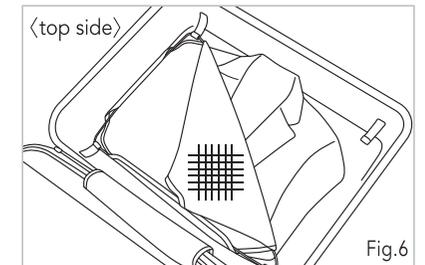
The "360" suitcase features a special design to enable placement of all items in the bottom shell. Thus, items that had to be separated to fit into a conventional

suitcase can be packed together in one large compartment. The "360" suitcase allows easier packing of even bulky items.

The three-dimensionally designed main compartment on the bottom shell can be closed with the zipper for secure containment of the contents. Do not overpack the main compartment to prevent excessive load to the zipper or interior (see Fig.5).

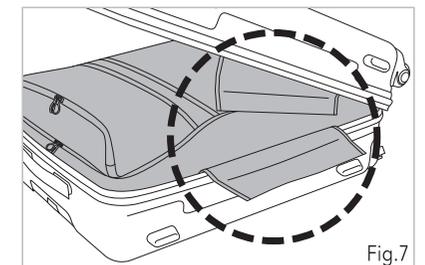


Do not place thick or heavy items in the net cover on the lid shell, because this space is only for holding thin items such as light jackets or guide map etc. (see Fig.6). Note that placing heavy or thick items in this net-covered section will put an excessive burden on the net and zipper and may cause damage.



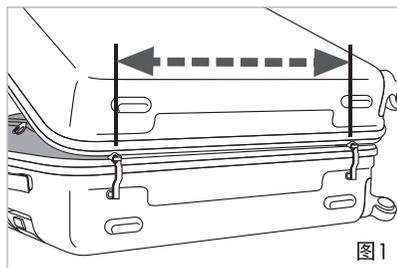
## Precautions in opening the suitcase vertically

The "360" suitcase has a side stopper to prevent the suitcase from opening fully when it is opened vertically. The side stopper connects the lid shell and the bottom shell with hook and loop fastener. When opening the suitcase fully, be sure to detach the side stopper (see Fig.7). If the suitcase is forcibly opened with the side stopper in place, the stopper may be damaged.



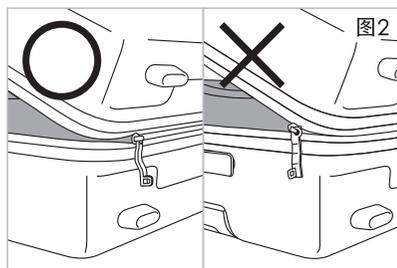
## 拉链的打开方法与注意事项

打开旅行箱时，按(图1)所示尽可能让连接箱盖与底侧的拉链长度在较长的情况下打开。(4个面无论从哪个面打开都同样)



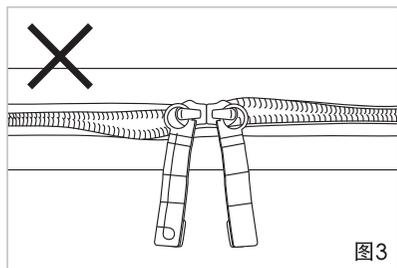
此时，将两个拉攀拉到超过拐角曲线部分后再打开箱子。(图2左)

如果在只拉到中途位置时就打开箱子，有可能对拉链造成过度的负荷而损坏旅行箱。(图2右)



〈360〉的拉链在结构上可以开到使两个拉攀背靠背地完全挨在一起。(图3)

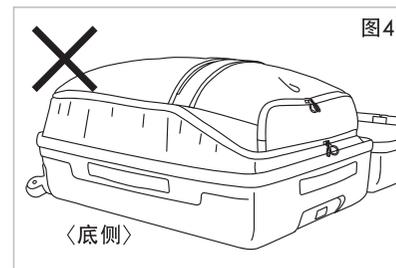
在此状态下使用，有可能对拉链的扣齿造成过度的负荷而损坏旅行箱，所以请尽可能使两个拉攀在离开较长间隔的情况下使用。



## 装行李时的注意事项

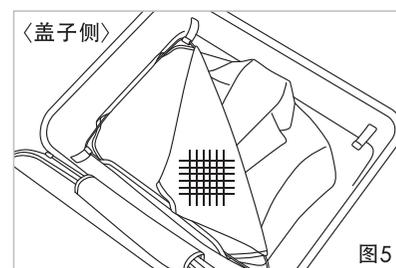
〈360〉的箱内装饰特意设计为使用底侧的壳体收纳东西。改变了以往在盖部和底侧分别收纳东西的做法，这样即使很厚的东西也可以更简单地收纳在一侧较大的空间里。

底侧的主收纳空间被设计为防止东西溢出采用拉链关闭的立体式设计。请注意在装填大件或过多的东西时不要给拉链和内装过多的负荷。(图4)



不要像以往一样在盖子侧空间中收纳东西。盖子侧的是收纳薄料西装或导游图等简易收纳网袋。(图5)

在此空间收纳较重或厚的行李，有可能对网袋或开口部的拉链扣齿造成过度的负荷而损坏，请使用时多加注意。



## 竖着打开时的注意事项

〈360〉设有连接带，用搭扣连接盖子和底侧。这是为了“竖着打开”时防止盖子一下子倒下而设有的。所以在饭店等宽敞地方要完全打开箱子时，不要忘记将连接带解开。(图6)

如果强行打开，有可能损坏连接带。

